

Marta Gołębiowska, Nina Matyba

# POLSKI

*Master level!*

Podręcznik do nauki języka polskiego jako obcego

1

POLSKI

*Master level!*



Seria wydawnicza „Glotto-Logo” pod redakcją dr hab. Anny Żurek, prof. UW, dyrektora Szkoły Języka Polskiego i Kultury dla Cudzoziemców Uniwersytetu Wrocławskiego, stanowi odpowiedź na wyzwania stojące przed osobami uczącymi języków obcych we współczesnym wielojęzycznym i wielokulturowym świecie. Jej celem jest dostarczenie pogłębionej wiedzy na tematy dotyczące m.in. dwu- i wielojęzyczności, nauczania języków obcych (przede wszystkim języka polskiego jako obcego, drugiego i odziedziczonego) oraz profilaktyki logopedycznej obejmującej rozwój językowy osób bilingwalnych lub polilingwalnych. „Glotto-Logo” zostało podzielone na podserię o charakterze naukowym i dydaktycznym.



Foto: Katsiaryna Mikhailava

**dr hab. Anna Żurek, prof. UW**, pracuje na Uniwersytecie Wrocławskim jako badaczka i dydaktyczka, kieruje Szkołą Języka Polskiego i Kultury dla Cudzoziemców UW, jest pomysłodawczynią serii wydawniczej „Glotto-Logo”, poświęconej zagadnieniom związanym z nauczaniem języka polskiego jako obcego, drugiego, odziedziczonego, a także z wielojęzycznością i logopedią. Jej zainteresowania naukowe obejmują zagadnienia z zakresu: teorii akwizycji języka, bilingwizmu, etykiety językowej, dydaktyki i metodyki języka polskiego jako obcego, komunikacji międzykulturowej oraz edukacji dzieci z doświadczeniem migracyjnym (w tym uchodźczym).

Marta Gołębiowska, Nina Matyba

POLSKI

*Master level!*

Podręcznik do nauki języka polskiego jako obcego

Materiał dźwiękowy do pobrania ze strony  
[www.universitas.com.pl](http://www.universitas.com.pl)

1

Kraków

Publikacja dofinansowana przez Szkołę Języka Polskiego i Kultury dla Cudzoziemców Wydziału Filologicznego Uniwersytetu Wrocławskiego w ramach serii wydawniczej „Glotto-Logo”

© Copyright by Marta Gołębiowska, Nina Matyba and Towarzystwo Autorów i Wydawców Prac Naukowych UNIVERSITAS, Kraków 2024

ISBN 978-83-242-4011-1  
e-ISBN 978-83-242-6766-8  
TAiWPN UNIVERSITAS

Recenzja  
*dr hab. Małgorzata Dawidziak-Kładoczna, prof. UWr*

Opracowanie redakcyjne  
*Agnieszka Sabak*

Projekt graficzny, skład i łamanie  
*Pracownia Słowa*

Projekt okładki  
*Paweł Sepielak*

Nagrania  
*Studio Nagraniowe Radia Wrocław ZE2*

Lektorzy  
*Anna Fluder*  
*Monika Maziak*  
*Marek Waligóra*  
*Miłosz Wałkowiecki*

Realizator dźwięku  
*Krzysztof Znamirowski*

© Copyright by Szkoła Języka Polskiego i Kultury dla Cudzoziemców and Towarzystwo Autorów i Wydawców Prac Naukowych UNIVERSITAS, Kraków 2024

[www.universitas.com.pl](http://www.universitas.com.pl)

Wszelkie prawa zastrzeżone. Żaden fragment niniejszej publikacji nie może być przedrukowany, powielany lub przesyłany w żadnej formie bez uprzedniej zgody autora i wydawców.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means without the prior written consent of the author and the publishers.

## WPROWADZENIE

Podręcznik *Polski. Master level!* to kolejne opracowanie dla uczących się języka polskiego jako obcego wydawane w nowo powstałej serii „Glotto-Logo”. Zostało ono napisane z myślą o studentach zagranicznych, którzy podejmują naukę na polskich uczelniach w języku angielskim, jednak codzienna komunikacja – ze względu na kilkuletni pobyt w Polsce – odbywa się w języku kraju tymczasowego zamieszkania.

W tej grupie motywacja do systematycznej nauki języka polskiego jest bardzo różna, stąd też Autorki zdecydowały się na ograniczenie gramatyki do minimum, wprowadzenie przydatnego na co dzień słownictwa oraz jak największe zanurzenie w realiach życia studenckiego. Spotkania z językiem polskim podczas lektoratów odbywają się zwykle raz w tygodniu i trwają po 90 minut. Dlatego też każda z części *Polski. Master level!* jest przeznaczona na 30 godzin – co należy wyraźnie podkreślić – nieintensywnej nauki języka polskiego. To niewiele czasu, by opanować podstawy polszczyzny, nawet tylko na jej komunikacyjnym poziomie.

Mam jednak nadzieję, że dzięki *Polski. Master level!* stanie się to możliwe i przyjemne, czego życzę wszystkim Lektorkom i Lektorom języka polskiego jako obcego uczącym studentów obcojęzycznych.

Oddawana w Państwa ręce publikacja to owoc współpracy Szkoły Języka Polskiego i Kultury dla Cudzoziemców Uniwersytetu Wrocławskiego z Wydawnictwem UNIVERSITAS w ramach serii „Glotto-Logo”, w której ukazują się prace naukowe i dydaktyczne z zakresu językoznawstwa, glottodydaktyki i logopedii. Jej rozwój jest możliwy dzięki zaangażowaniu wielu osób, w tym Auterek i Autorów, którym jestem niezmiernie wdzięczna za pomysłowość, zaangażowanie oraz chęć dzielenia się swoją wiedzą i umiejętnościami.

Redaktor naukowy serii  
dr hab. Anna Żurek, prof. UW

## OD AUTOREK

Impulsem do napisania podręcznika *Polski. Master level!* Cz. 1 była potrzeba stworzenia materiałów dla zagranicznych studentów studiujących na Uniwersytecie Wrocławskim. W ramach obowiązkowego lektoratu języka polskiego mają oni 60 godzin kursu (po 30 godzin w semestrze). Naszym głównym celem było więc opracowanie pomocy dydaktycznych, które umożliwią uczącym się szybką orientację w sytuacjach życia codziennego i studenckiego. Zrezygnowałyśmy z tradycyjnie przyjętego porządku wprowadzania treści językowych na poziomie A1 i skoncentrowałyśmy się przede wszystkim na leksyce i strukturach przydatnych na co dzień.

Pierwsza część podręcznika składa się z 14 lekcji – 13 z nich skupia się na wprowadzaniu nowego materiału oraz jego utrwalaniu, ostatni zaś jest powtórzeniem wprowadzonych zagadnień. Taka budowa umożliwi zrealizowanie całości materiału w ciągu

trzydziestogodzinnego kursu językowego zakończonego testem osiągnięć w pierwszym semestrze nauki języka polskiego jako obcego.

Podczas 28 godzin lekcyjnych studenci nauczą się, w jaki sposób się przedstawiać i podawać najważniejsze informacje o sobie; dowiedzą się, jak robić zakupy i składać zamówienia w kawiarniach i restauracjach, a także będą mogli odnaleźć się w sytuacjach życia akademickiego. Będą potrafili odczytać najczęstsze komunikaty uczelniane (np. te dotyczące odwołanych zajęć lub terminów testów), poznają nazwy zajęć uniwersyteckich i organizację roku akademickiego. Ponadto przećwiczą sytuacje komunikacyjne niezbędne do porozumiewania się w domach studenckich oraz wynajmowanych mieszkaniach.

Na każdą z zaproponowanych przez nas lekcji składają się zadania na rozumienie ze słuchu i czytanie tekstów ze zrozumieniem oraz ćwiczenia leksykalne. Poszczególne lekcje zakończone są dyktandem, zadaniem domowym oraz słowniczkiem. Ćwiczenia mają na celu utrwalenie poznanych w czasie lekcji zwrotów. Świadomie zrezygnowaliśmy z systematycznego wprowadzania zagadnień gramatycznych – zwracamy uwagę na reguły tylko wtedy, kiedy jest to niezbędne. Poprawność gramatyczna jest rozwijana w drugiej części podręcznika *Polski. Master level!*, która docelowo jest przeznaczona do nauki języka polskiego w kolejnym semestrze.

Na końcu skryptu znajdują się kody QR, które odsyłają kursantów do gier utrwalających wprowadzony podczas realizacji danego tematu materiał, a także dyktanda i transkrypcje nagrań oraz klucz do ćwiczeń. Część pt. *Co warto wiedzieć* systematyzuje zaprezentowane w podręczniku treści. Dzięki tym rozwiązaniom przygotowane materiały doskonale sprawdzą się zarówno na kursach grupowych, jak i indywidualnych, a także jako pomoc przy samodzielnej nauce języka polskiego.

Podsumowując naszą pracę nad podręcznikiem, nie możemy nie wspomnieć o osobie, bez której żadna z oddawanych w Państwa ręce lekcji by nie powstała. W 2020 roku mgr Urszula Dobesz – ówczesna wicedyrektor Szkoły Języka Polskiego i Kultury dla Cudzoziemców Uniwersytetu Wrocławskiego – zachęciła nas do opracowania treści, które ułatwią naszym studentom zmagania z polszczyzną już od pierwszych dni roku akademickiego. Bardzo Jej dziękujemy za motywację i niesłabnącą wiarę w to, że jesteśmy gotowe do podjęcia się takiego zadania – bez Pani, Droga Pani Urszulo, ten podręcznik by nigdy nie powstał.

Chcemy też podziękować wszystkim Lektorom Szkoły Języka Polskiego i Kultury dla Cudzoziemców Uniwersytetu Wrocławskiego, którzy brali udział w pilotażu naszych lekcji, dzielili się z nami uwagami, wyłapywali redakcyjne chochliki i kibicowali w dotarciu do mety wydawniczej. Wspaniale się z Wami pracuje!

Szczególne podziękowania należą się również Dyrektor Szkoły Języka Polskiego i Kultury dla Cudzoziemców Uniwersytetu Wrocławskiego dr hab. Annie Żurek, prof. UW, która nieustannie nas inspiruje, wspiera oraz motywuje do tworzenia materiałów dydaktycznych w serii „Glotto-Logo”.







Życzymy owocnej pracy  
Marta Gołębiowska  
Nina Matyba

## SPIS TREŚCI

● SŁOWNICZEK NA START .....	8
● LEKCJA 1 – DZIEŃ DOBRY WE WROCŁAWIU .....	9
● LEKCJA 2 – CO SŁYCHAĆ? .....	18
● LEKCJA 3 – LICZBY, NUMERY, ADRESY.....	23
● LEKCJA 4 – SKĄD JESTEŚ? .....	29
● LEKCJA 5 – STUDIUJĘ PRAWO.....	35
● LEKCJA 6 – KIEDY MASZ LEKTORAT JĘZYKA POLSKIEGO? .....	43
● LEKCJA 7 – MIESZKAM W AKADEMIKU.....	50
● LEKCJA 8 – PRZEPRASZAM, GDZIE JEST SALA 108? .....	56
● LEKCJA 9 – PRZEPRASZAM, ILE TO KOSZTUJE? .....	63
● LEKCJA 10 – POPROSZĘ ROSÓŁ .....	69
● LEKCJA 11 – JESTEM CHORY .....	74
● LEKCJA 12 – JAKI TO RODZAJ?.....	80
● LEKCJA 13 – ROZMAWIAMY PO POLSKU .....	84
● LEKCJA 14 – POWTÓRZENIE MATERIAŁU PRZED TESTEM.....	90
● TRANSKRYPCJA DYKTAND .....	95
● CO WARTO WIEDZIEĆ O JĘZYKU POLSKIM .....	97
● ALFABET.....	97
● POLSKIE LICZBY.....	98
● DNI TYGODNIA .....	98
● MIESIĄCE .....	99
● CZASOWNIKI.....	100
● TRANSKRYPCJA NAGRAŃ .....	101
● KLUCZ DO ZADAŃ.....	107
● SPIS WYKORZYSTANYCH ILUSTRACJI .....	115
● QR KODY .....	116
● ŚCIEŻKI NAGRAŃ .....	120
● NOTATKI .....	121



## SŁOWNICZEK NA START

	Proszę posłuchać.	<i>Listen.</i>
	Proszę powtórzyć.	<i>Repeat.</i>
	Proszę zaznaczyć.	<i>Tick.</i>
	Proszę napisać.	<i>Write.</i>
	Proszę przeczytać.	<i>Read.</i>
	Proszę porozmawiać z koleżanką lub kolegą.	<i>Talk to your partner.</i>

Proszę wykonać zadanie zgodnie z podanym przykładem.

Proszę znaleźć.

Proszę uzupełnić luki.

Proszę dopasować.

Proszę ułożyć dialog we właściwej kolejności.

Proszę połączyć.

Pytanie formalnie

Pytanie nieformalne

Odpowiedź

Słowniczek

Notatki

Zadanie domowe

Wymowa

Przykład

*Do the exercise following the example.*

*Find.*

*Complete the gaps.*

*Match.*

*Put the dialog in the right order.*

*Join.*

*Formal question*

*Informal question*

*Answer*

*Glossary*

*Notes*

*Homework*

*Pronunciation*

*Example*



# Lekcja 1

## DZIEŃ DOBRY WE WROCŁAWIU

### 1. Proszę napisać.

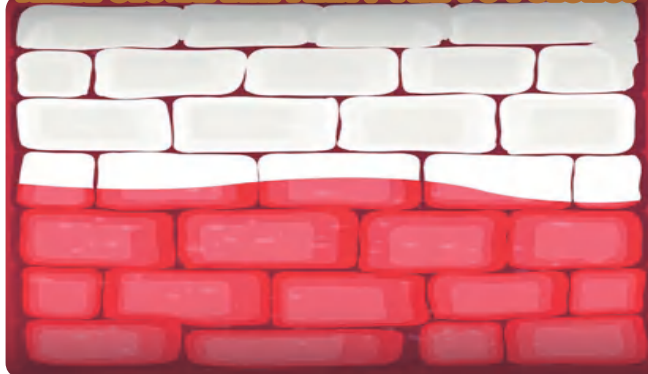


Dzień dobry!  
Jestem Adam.  
Miło mi!



Dzień dobry!  
Jestem Anna.  
Miło mi!

### JAKIE SŁOWA ZNA PANI/PAN PO POLSKU?



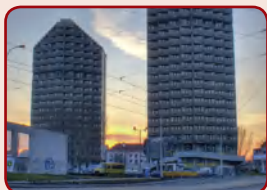
### 2. Proszę posłuchać i powtórzyć.

02

#### ALFABET

a	/a/	adres, akademik	m	/em/	matematyka, magister
b	/be/	bank, bilet	n	/en/	numer, nazwisko
c	/ce/	centrum, certyfikat	o	/o/	organizacja, obiad
d	/de/	doktor, definicja	p	/pe/	profesor, policjant
e	/e/	egzamin, ekonomia	r	/er/	rektor, rynek
f	/ef/	fakt, fabryka	s	/es/	student, semestr
g	/gie/	geografia, gramatyka	t	/te/	tramwaj, telefon
h	/ha/	hotel, herbata	u	/u/	ulica, uniwersytet
i	/i/	instytut, informatyka	w	/wu/	wynik, woda
j	/jot/	jeden, joga	y	/igrek/	
k	/ka/	koordynator, kantor	z	/zet/	zero, zoo
l	/el/	lektor, legitymacja			

### 3. Co to jest? Kto to jest? Proszę podpisać ilustracje.



0. Co to jest?

*To jest akademik.*



1. Co to jest?

To jest t\_\_\_\_\_.



2. Co to jest?

To jest b\_\_\_\_\_.



3. Co to jest?

To jest w\_\_\_\_\_.



4. Co to jest?

To jest h\_\_\_\_\_.



5. Co to jest?

To jest h\_\_\_\_\_.



6. Co to jest?

To jest u\_\_\_\_\_.



7. Co to jest?

To jest t\_\_\_\_\_.



8. Kto to jest?

To jest s\_\_\_\_\_.



9. Kto to jest?

To jest

m\_\_\_\_\_.



10. Kto to jest?

To jest

p\_\_\_\_\_.



11. Kto to jest?

To jest

p\_\_\_\_\_.

## WYMOWA - POLSKIE GŁOSKI

03

- ą wąsy
- ć ćwiczenie
- ę język
- ł ładny
- ń koń
- ó ołówek
- ś ślimak
- ź źle
- ż żaba

05

**cz** czekolada

**dz** dzban

04

- u = ó** ulica / pióro
- ź = rz** może / morze
- h = ch** herbata / chleb
- ć = ci** ćwiczenie / ciepły
- ś = si** światło / siedem
- ź = zi** źle / zielony
- dź = dzi** dźwięk / dziekanat
- ń = ni** koń / pytanie

**dż** dżem



**sz** szalik

**4. Proszę posłuchać nagrania i zaznaczyć wyrazy, które pani / pan słyszy.**

Przykład: *przepraszam* – *zapraszam*

- a akademik – akademia
- b matematika – informatyka
- c dworzec – wzorzec
- d filologia – filozofia
- e gramatyka – pragmatyka
- f biblioteka – dyskoteka
- g egzamin – pergamin
- h certyfikat – komunikat
- i historia – cykoria
- j biologia – filologia
- k wydział – widział
- l wykład – przykład
- ł zajęcia – zdjęcia
- m przerwa – werwa

**5. Proszę przeczytać.**

	<b>POWITANIA</b>	<b>POŻEGNANIA</b>
<b>Ofcjalnie</b> 	Dzień dobry! Dobry wieczór!	Do widzenia! Do zobaczenia! Dobranoc!
<b>Nieofcjalnie</b> 	Cześć! Hej! Siema! / Siemanko! / Siemano! Elo!	Cześć! Hej! Pa, pa! Na razie! / Nara! / Narka! Do jutra! Do zobaczenia! / Dozo! Siema! / Siemanko! / Siemano!

**6. Proszę posłuchać zdań i zdecydować, czy są one formalne czy nieformalne.**

**FORMALNE**

\_\_\_\_\_ 1 \_\_\_\_\_

**NIEFORMALNE**

\_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

**7. Proszę posłuchać zdań jeszcze raz i dopasować osobę do nagrania.**

a 

c 

b 

d 

1 \_\_\_\_\_

2 \_\_\_\_\_

3 \_\_\_\_\_

4 \_\_\_\_\_

	PYTANIE FORMALNE	PYTANIE NIEFORMALNE	ODPOWIEDŹ
♀	Jak <b>pani</b> ma na imię?	Jak masz na imię?	Mam na imię Anna. Mam na imię Marek.
♂	Jak <b>pan</b> ma na imię?		
♀	Jak <b>pani</b> się nazywa?	Jak się nazywasz?	Nazywam się Anna Wolska. Nazywam się Marek Solcki.
♂	Jak <b>pan</b> się nazywa?		

### CZASOWNIKI

	BYĆ	MIEĆ	NAZYWAĆ SIĘ
(ja)	jestem	mam	nazywam się
(ty)	jesteś	masz	nazywasz się
on, ona, ono / <b>pan, pani</b>	jest	ma	nazywa się

#### 8. Proszę się przedstawić i zapisać swoje imię i nazwisko.

Mam na imię _____	Nazywam się _____
----------------------	----------------------

#### 9. Proszę wykonać zadanie zgodnie z podanym przykładem (*mieć, nazywać się*).

0. Moja koleżanka ma na imię Ksenia.
1. Jak się (ty) \_\_\_\_\_?
2. Jak ona się \_\_\_\_\_?
3. (ja) \_\_\_\_\_ na imię Maftuna.
4. Jak (ty) \_\_\_\_\_ na imię?
5. Jak pan \_\_\_\_\_ na imię?
6. Jak się pani \_\_\_\_\_?
7. (ja) \_\_\_\_\_ Oleg Osipov.
8. On \_\_\_\_\_ Tomasz Bułka.

**10. Co oni mówią? Proszę podpisać ilustracje.**

*Dzień dobry.* || Miło mi pana poznać. || Cześć! Jestem Jessica. A ty?  
Do widzenia. || Nazywam się Maria Zawadzka. || Na razie, Alex!



0. *Dzień dobry.*



1. \_\_\_\_\_



2. \_\_\_\_\_



3. \_\_\_\_\_



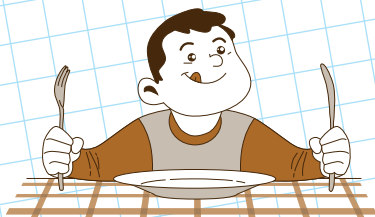
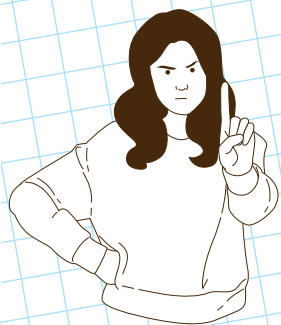
4. \_\_\_\_\_



5. \_\_\_\_\_

**11. Czy wie pani / pan, co to znaczy? Proszę przetłumaczyć.**

- a) Proszę! \_\_\_\_\_
- b) Dziękuję! \_\_\_\_\_
- c) Przepraszam. \_\_\_\_\_
- d) Tak. \_\_\_\_\_
- e) Nie. \_\_\_\_\_
- f) Na zdrowie! \_\_\_\_\_
- g) Smacznego! \_\_\_\_\_
- h) Nie szkodzi! \_\_\_\_\_
- i) Nie ma za co! \_\_\_\_\_



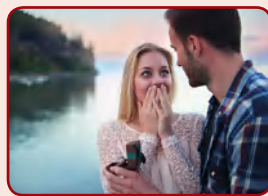
**12.** Jak pani / pan myśli, co oni mówią? Proszę wykorzystać wybrane frazy z ćwiczenia nr 11.



0. Nie.



1. \_\_\_\_\_



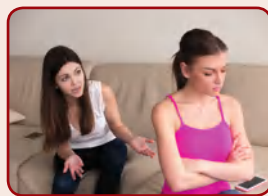
2. \_\_\_\_\_



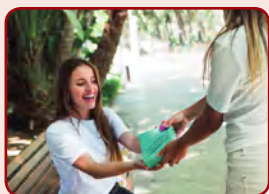
3. \_\_\_\_\_



4. \_\_\_\_\_



5. \_\_\_\_\_



6. \_\_\_\_\_



7. \_\_\_\_\_



8. \_\_\_\_\_

**13.** Proszę posłuchać nagrania i wpisać odpowiednią literę.

09

- |                                       |     |                               |                             |                              |                              |
|---------------------------------------|-----|-------------------------------|-----------------------------|------------------------------|------------------------------|
| <input checked="" type="checkbox"/> a | BMW | <input type="checkbox"/> RP   | <input type="checkbox"/> PL | <input type="checkbox"/> UW  | <input type="checkbox"/> PDF |
| <input type="checkbox"/>              | TVN | <input type="checkbox"/> wifi | <input type="checkbox"/> DW | <input type="checkbox"/> mgr | <input type="checkbox"/> USA |

**14.** Proszę przeliterować:

a) swoje imię i nazwisko



*Szymon Wodecki – es-zet-igrek-em-o-en wu-o-de-e-ce-ka-i*



moje imię \_\_\_\_\_



moje nazwisko \_\_\_\_\_



**UWAGA!**

q /ku/    v /fau/    x /iks/

b) imię swojej koleżanki / swojego kolegi

imię koleżanki / kolegi \_\_\_\_\_

nazwisko koleżanki / kolegi \_\_\_\_\_

c) następujące słowa

**UWAGA!**ó /o z kreską/  
ł /eł/

„Ołówek” \_\_\_\_\_

„Kredka” \_\_\_\_\_

Wrocław \_\_\_\_\_

„Dwudziestolatka” \_\_\_\_\_

**15.** Proszę znaleźć 8 słów i zapisać je zgodnie z przykładem.

POZIOMO →

P  
I  
O  
N  
O  
W  
O

Q	W	E	R	T	T	Z	U	B	I	O
V	P	R	O	S	Z	Ę	V	I	B	G
A	S	D	F	G	H	J	K	L	Y	P
Z	V	B	N	T	K	M	I	E	Ć	O
U	L	I	C	A	U	Ś	R	T	K	L
Ż	R	Ó	W	K	F	R	I	Z	B	S
D	Z	I	Ę	K	U	J	Ę	N	M	K
L	E	G	I	T	Y	M	A	C	J	A

0. *Polska* \_\_\_\_\_

1. \_\_\_\_\_

2. \_\_\_\_\_

3. \_\_\_\_\_

4. \_\_\_\_\_

5. \_\_\_\_\_

6. \_\_\_\_\_

7. \_\_\_\_\_

8. \_\_\_\_\_



## DYKTANDO

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_

## ZADANIE DOMOWE

Na podstawie ćwiczeń z lekcji proszę napisać dialogi.

### DIALOG A

– Cześć.

- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_

### DIALOG B

– Dzień dobry.

- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_



## SŁOWNICZEK

### Język polski

akademik

bilet

cześć

do widzenia

dzień dobry

dziękuję

legitymacja

miło mi

proszę

przepraszam

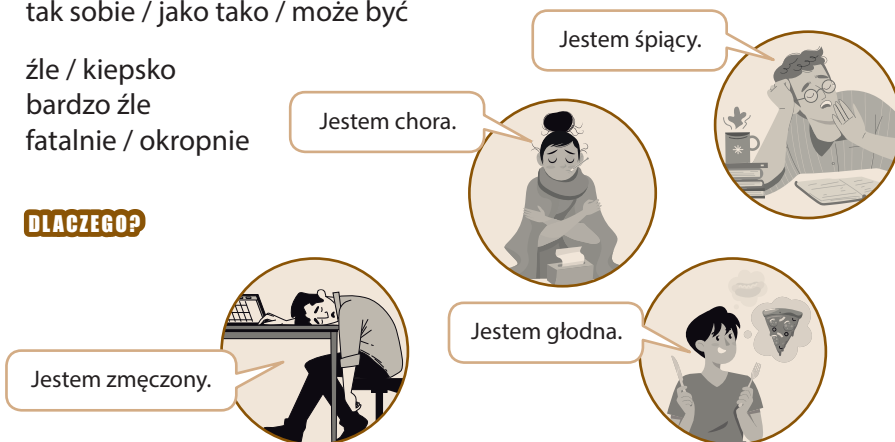
ulica

### Mój język

### 1. Proszę przeczytać.

- 😊😊😊 świetnie
- 😊😊 bardzo dobrze / fajnie
- 😊 dobrze / w porządku / wszystko w porządku / spoko
- 😐😐 tak sobie / jako tako / może być
- 😞😞 źle / kiepsko
- 😞😞😞 bardzo źle
- 😞😞😞😞 fatalnie / okropnie

#### DLACZEGO?



	PYTANIE FORMALNE	PYTANIE NIEFORMALNE	ODPOWIEDŹ
♀	Co u <b>pani</b> słysząc?	Co słysząc?	Dziękuję, bardzo dobrze. Dziękuję, wszystko w porządku. Tak sobie, jestem zmęczony. Kiepsko, jestem chora.
♂	Co u <b>pana</b> słysząc?		
♀	Co u <b>pani</b> ?	Co u ciebie?	
♂	Co u <b>pana</b> ?	Jak tam? Co tam? Jak leci?	
			Dzięki, wszystko ok. Spoko.

### 2. Proszę posłuchać dialogów i zdecydować, czy są one formalne czy nieformalne.

FORMALNE

  A  , \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_

NIEFORMALNE

\_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_

**▶ 3. Proszę posłuchać dialogów i je uzupełnić.**

11

**DIALOG A**

- Dzień dobry. Co u pani stychać <sup>0?</sup>
- Dzień dobry. Dziękuję bardzo, wszystko w porządku.

**DIALOG B**

- Dzień dobry.
- Co u \_\_\_\_\_ <sup>1</sup> słyhać?
- Świetnie, a u pani?
- Dziękuję, w porządku.

**DIALOG E**

- Dobry wieczór. \_\_\_\_\_ <sup>5</sup> w porządku?
- Tak, bardzo dziękuję. A \_\_\_\_\_ <sup>6</sup> pana?
- Wszystko dobrze.

**DIALOG C**

- Cześć! Co \_\_\_\_\_ <sup>2?</sup>
- Eee, kiepsko!

**DIALOG D**

- Siema! Co \_\_\_\_\_ <sup>3?</sup>
- Jako tako. A u ciebie?
- Dzięki, \_\_\_\_\_ <sup>4</sup> być.

**✍ 4. Proszę napisać, co słyhać u tych osób.**



0. bardzo źle



1. \_\_\_\_\_



2. \_\_\_\_\_



3. \_\_\_\_\_



4. \_\_\_\_\_



5. \_\_\_\_\_

**✍ 5. Proszę połączyć zdania.**

- 0. Cześć.
- 1. Jak tam?
- 2. Co to jest?
- 3. Czy to jest długopis?
- 4. Przepraszam.
- 5. Dziękuję.

- a) Proszę bardzo.
- b) W porządku!
- c) Nie ma za co.
- d) Nie wiem.
- e) Cześć.
- f) Nie, to jest ołówek.

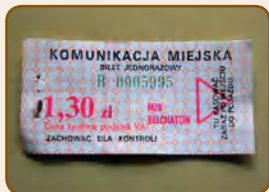
- 0  e
- 1
- 2
- 3
- 4
- 5



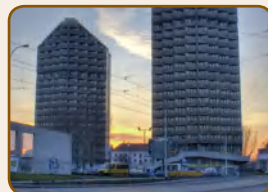
**6. Proszę napisać odpowiedzi na pytania.**



0. Czy to jest autobus?  
Nie, to nie jest auto-  
bus, to jest tramwaj.



1. Czy to jest papier?  
 \_\_\_\_\_



2. Czy to jest akademik?  
 \_\_\_\_\_



3. Czy to jest woda?  
 \_\_\_\_\_



4. Czy to jest winda?  
 \_\_\_\_\_



5. Czy to jest kawa?  
 \_\_\_\_\_

**7. Proszę uzupełnić luki zgodnie z podanym przykładem.**

Przykład: Do jutra!

a) Dzień \_\_\_\_\_!

b) Bardzo mi \_\_\_\_\_!

c) \_\_\_\_\_ widzenia!

d) Na \_\_\_\_\_!

e) \_\_\_\_\_ to jest?

f) Dobry \_\_\_\_\_!

**8. Proszę wykonać zadanie zgodnie z podanym przykładem.**

0. Moja koleżanka nie rozumie tego ćwiczenia.

1. Czy teraz (ty) \_\_\_\_\_?

2. Czy pani \_\_\_\_\_?

3. Już (ja) \_\_\_\_\_.

4. Przepraszam, jeszcze nie (ja) \_\_\_\_\_.

5. Czy pan \_\_\_\_\_?

**CZASOWNIK**

**ROZUMIEĆ**

(ja)

rozumiem

(ty)

rozumiesz

on, ona, ono /  
**pan, pani**

rozumie

## WYMOWA

▶ Proszę posłuchać i powtórzyć.

12

Ania – Frania – Hania

Asia – Zosia – Gosia – Tosia

Zuzia – Kazia – Józia

Marcin – Franciszek – Maciej

Halina – Henryk – Helena

Czesław – Czarek – Mieczysław

Szymon – Mateusz – Janusz – Miłosz

Włodzimierz – Bożena – Grażyna

Mikołaj – Łukasz – Rafał

Michał – Lech – Wojciech



## DYKTANDO

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_

## ZADANIE DOMOWE

1. Proszę napisać odpowiedzi na pytania.

Jak się nazywasz? \_\_\_\_\_

Jak masz na imię? \_\_\_\_\_

Co u ciebie słychać? \_\_\_\_\_

Jak nazywa się twoja lektorka / twój lektor? \_\_\_\_\_



**2. Proszę ułożyć dialog we właściwej kolejności, a następnie go przepisać.**

**DIALOG**



- Nazywam się Agnieszka Wyszyńska. A pani?
- 1 Dzień dobry. Jak się pani nazywa?
- Nazywam się Wilk. Mam na imię Dorota.
- Mnie też.
- Miło mi.

1. Dzień dobry. Jak się pani nazywa?

2. \_\_\_\_\_

3. \_\_\_\_\_

4. \_\_\_\_\_

5. \_\_\_\_\_

**SŁOWNICZEK**

**Język polski**

A u ciebie?

bardzo dobrze

Co słyszeć?

fatalnie

tak sobie

wszystko w porządku

świetnie

źle

**Mój język**

## ALFABET

Litera	Czytamy	Moja transkrypcja	Przykład
A a	a		adres, akademik
Ą ą	ą		wąsy, mąż
B b	be		bank, bilet
C c	ce		centrum, certyfikat
Ć ć	cie		ćwiczenie
D d	de		doktor, definicja
E e	e		egzamin, ekonomia
Ę ę	ę		język
F f	ef		fakt, fabryka
G g	gie		geografia, gramatyka
H h	ha		hotel, herbata
I i	i		instytut, informatyka
J j	jot		jeden, joga
K k	ka		koordynator, kantor
L l	el		lektor, legitymacja
Ł ł	eł		ładny
M m	em		matematyka, magister
N n	en		numer, nazwisko
Ń ń	eń		koń
O o	o		organizacja, obiad
Ó ó	u zamknięte o z kreską		ołówek
P p	pe		profesor, policjant
R r	er		rektor, rynek
S s	es		student, semestr
Ś ś	eś		ślimak
T t	te		tramwaj, telefon
U u	u otwarte u zwykłe		ulica, uniwersytet
W w	wu		wynik, woda
Y y	igrek		
Z z	zet		zero, zoo
Ż ż	ziet		źle
Ź ź	żet		żaba, żurek



## POLSKIE LICZBY

0 zero	10 dziesięć		
1 jeden	11 jedenaście		100 sto
2 dwa	12 dwanaście	20 dwadzieścia	200 dwieście
3 trzy	13 trzynaście	30 trzydzieści	300 trzysta
4 cztery	14 czternaście	40 czterdzieści	400 czteryście
5 pięć	15 piętnaście	50 pięćdziesiąt	500 pięćset
6 sześć	16 szesnaście	60 sześćdziesiąt	600 sześćset
7 siedem	17 siedemnaście	70 siedemdziesiąt	700 siedemset
8 osiem	18 osiemnaście	80 osiemdziesiąt	800 osiemset
9 dziewięć	19 dziewiętnaście	90 dziewięćdziesiąt	900 dziewięćset

## DNI TYGODNIA

Dni tygodnia	Kiedy?
poniedziałek	w poniedziałek
wtorek	we wtorek
środa	w środę
czwartek	w czwartek
piątek	w piątek
sobota	w sobotę
niedziela	w niedzielę

## MIESIĄCE

	Miesiąc	Kiedy?	Urodziłam się / urodziłem się	
I	styczeń	w styczniu	01.01	pierwszego stycznia
II	luty	w lutym	02.02	drugiego lutego
III	marzec	w marcu	03.03	trzeciego marca
IV	kwiecień	w kwietniu	04.04	czwartego kwietnia
V	maj	w maju	05.05	piątego maja
VI	czerwiec	w czerwcu	06.06	szóstego czerwca
VII	lipiec	w lipcu	07.07	siódmego lipca
VIII	sierpień	w sierpniu	08.08	ósmego sierpnia
IX	wrzesień	we wrześniu	09.09	dziewiątego września
X	październik	w październiku	10.10	dziesiątego października
XI	listopad	w listopadzie	11.11	jedenastego listopada
XII	grudzień	w grudniu	12.12	dwunastego grudnia

## CZASOWNIKI

	ja	ty	on, ona, pan, pani	my	wy	oni, panowie one, panie państwo
<b>BYĆ</b>	jestem	jesteś	jest	jesteśmy	jesteście	są
<b>MIEĆ</b>	mam	masz	ma	mamy	macie	mają
<b>NAZYWAĆ SIĘ</b>	nazywam się	nazywasz się	nazywa się	nazywamy się	nazywacie się	nazywają się
<b>ROZUMIEĆ</b>	rozumiem	rozumiesz	rozumie	rozumiemy	rozumiecie	rozumieją
<b>MIESZKAĆ</b>	mieszkam	mieszkasz	mieszka	mieszkamy	mieszkacie	mieszkają
<b>KOSZTOWAĆ</b>	–	–	kosztuje	–	–	kosztują
<b>STUDIOWAĆ</b>	studiuję	studiujesz	studiuje	studiujemy	studiujecie	studiują

Autorki:

Foto. Katsiaryna Mikhailava



mgr **Marta Gołębiowska** – polonistka, glottodydaktyczka, wicedyrektorka Szkoły Języka Polskiego i Kultury dla Cudzoziemców Uniwersytetu Wrocławskiego. Interesuje się metodyką nauczania języka polskiego osób z pierwszym językiem wschodniosłowiańskim oraz problematyką interferencji językowej i kulturowej w kształceniu cudzoziemców. Autorka wielu artykułów dotyczących kształcenia językowego obcokrajowców oraz zadań testowych na państwowym egzaminie certyfikatywnym z języka polskiego jako obcego. Przewodnicząca i egzaminatorka tychże egzaminów. Współautorka zestawu zadań egzaminacyjnych dla osób przygotowujących się do egzaminu państwowego na poziomie B1 pt. *Testy na 4 pory roku* (2022) oraz podręcznika dla uchodźców z Ukrainy *Po prostu polski* (2023). Mitośniczka kawy, czekolady oraz wędrowek po górach.

Foto. Katsiaryna Mikhailava



mgr **Nina Matyba** – polonistka, lektorka języka polskiego jako obcego i egzaminatorka na państwowych egzaminach certyfikatywnych. Głównymi kierunkami jej zainteresowań są: metodyka nauczania języka polskiego z wykorzystaniem gier językowych oraz nowe technologie w glottodydaktyce polonistycznej. Współautorka skryptów oraz zbiorów gier dla studentów Full-Times Studies na Uniwersytecie Wrocławskim. Od 2015 roku zdobywa doświadczenie w uczeniu grup na różnych poziomach zaawansowania językowego oraz pochodzących z różnych krajów i kręgów kulturowych. Współautorka podręcznika dla uchodźców z Ukrainy *Po prostu polski* (2023). Nienawidzi mrozu, ale bardzo lubi Mroza.